

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 213



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. liepos 8 d.

Turinys

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2014/C 213/01 Tarybos išvados dėl mitybos ir fizinio aktyvumo 1

Europos Komisija

2014/C 213/02 Euro kursas 7

V *Nuomonės*

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2014/C 213/03 Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking 8

2014/C 213/04 Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking 8

LT

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2014/C 213/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją – Byla Nr. M.7284 – Siemens / John Wood Group / Rolls-Royce Combined ADGT Business / RWG ⁽¹⁾ 9
2014/C 213/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7261 – Goldman Sachs / Blackstone / Ipreo) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Tarybos išvados dėl mitybos ir fizinio aktyvumo

(2014/C 213/01)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA

PRIMENA:

1. SESV 168 straipsnyje nustatyta, kad žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis, ir kad Sąjunga, savo veikla papildydama nacionalinę politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus fizinei ir psichinei sveikatai šaltinius;
2. Tarybos išvadas:
 - dėl sveikatos klausimų visose politikos kryptyse (2006 m. lapkričio 30 d.)⁽¹⁾;
 - dėl ES strategijos su mityba, atsvoriu ir nutukimu susijusioms sveikatos problemoms spręsti įgyvendinimo (2007 m. gruodžio 6 d.)⁽²⁾;
 - dėl gyventojų suvartojamo druskos kiekio mažinimo veikslių užtikrinant geresnę sveikatą (2010 m. birželio 6 d.)⁽³⁾;
 - dėl teisingumo ir sveikatos aspektų visų kryptių politikoje: solidarumas sveikatos srityje (2010 m. birželio 8 d.)⁽⁴⁾;
 - „Novatoriški kovos su lėtinėmis ligomis metodai visuomenės sveikatos ir sveikatos priežiūros sistemų srityje“ (2010 m. gruodžio 7 d.)⁽⁵⁾;
 - „Sveikatos skirtumų panaikinimas ES imantis bendrų sveikos gyvensenos skatinimo veikslių“ (2011 m. gruodžio 2 d.)⁽⁶⁾;
 - dėl sveikatinamojo fizinio aktyvumo skatinimo (2012 m. lapkričio 27 d.)⁽⁷⁾;
 - „Sveikas senėjimas visą gyvenimą“ (2012 m. gruodžio 7 d.)⁽⁸⁾;
3. 2013 m. lapkričio 26 d. Tarybos rekomendaciją dėl sveikatinamojo fizinio aktyvumo skatinimo įvairiuose sektoriuose⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ Dok. 16167/06.

⁽²⁾ Dok. 15612/07.

⁽³⁾ Dok. 9827/10.

⁽⁴⁾ Dok. 9947/10.

⁽⁵⁾ OL C 74, 2011 3 8, p. 4.

⁽⁶⁾ OL C 359, 2011 12 9, p. 5.

⁽⁷⁾ Dok. 15871/12.

⁽⁸⁾ OL C 396, 2012 12 21, p. 8.

⁽⁹⁾ OL C 354, 2013 12 4, p. 1.

4. Komisijos komunikatą „2020 m. Europa – Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“⁽¹⁾;
5. 2012 m. vasario 29 d. Komisijos komunikatą „Europos inovacijų partnerystės vyresnių žmonių aktyvumo ir sveikatos srityje strateginio įgyvendinimo plano pažanga“⁽²⁾;
6. Aukšto lygio susitikime neužkrečiamųjų ligų prevencijos ir kontrolės klausimais priimtą politinę deklaraciją, patvirtintą 2011 m. rugsėjo 19 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija 66/2⁽³⁾, ir tai, kad vadovaujantis jos 65 punktu, padarytos pažangos ataskaita bus pateikta 2014 m. rugsėjo mėn. įvyksiančioje JT Generalinės Asamblėjos 69-oje sesijoje;
7. 2004 m. gegužės mėn. įvykusioje 57-oje Pasaulio sveikatos asamblėjoje patvirtintą PSO pasaulinę mitybos, fizinio aktyvumo ir sveikatos strategiją⁽⁴⁾;
8. 2006 m. lapkričio 15–17 d. Stambule PSO Europos ministrų konferencijos kovos su nutukimu klausimais priimtą Europos kovos su nutukimu chartiją⁽⁵⁾;
9. 2010 m. gegužės mėn. įvykusioje 63-oje Pasaulio sveikatos asamblėjoje patvirtintas rekomendacijas dėl maisto produktų ir nealkoholinių gėrimų pardavimo vaikams⁽⁶⁾;
10. 2012 m. rugsėjo 12 d. 62-ame PSO Europos regioninio komiteto posėdyje priimtą Rezoliuciją EUR/RC62/R4 „Sveikata 2020. Europos politikos strategija sveikatos ir gerovės srityse“⁽⁷⁾;
11. tai, kad ES valstybės narės pritaria 2013 m. gegužės 27 d. PSO 2013–2020 m. pasauliniam veiksmų planui neužkrečiamųjų ligų prevencijos ir kontrolės srityje ir devyniems jame nurodytiems savanoriškiems visuotiniams tikslams⁽⁸⁾;
12. 2013 m. liepos 5 d. Vienos deklaraciją dėl mitybos ir neužkrečiamųjų ligų įgyvendinant strategiją „Sveikata 2020“; dėl šios deklaracijos visos PSO priklausančios Europos šalys sutiko imtis veiksmų nutukimo ir vaikų sveikos mitybos prioritetinės veiklos srityse⁽⁹⁾.

SU SUSIRŪPINIMU PAŽYMI:

13. kad nutukimas ir patologinės šio reiškinio pasekmės, kaip teigiama, pasiekė epideminį lygį⁽¹⁰⁾ – daugiau nei pusė suaugusių ES gyventojų pagal PSO nustatytą KMI klasifikaciją turi antsvorio arba yra nutukę⁽¹¹⁾, ir kad ypač didelį susirūpinimą kelia didelis antsvorio ar nutukimo problemą turinčių vaikų ir paauglių procentas;

kad dėl antsvorio ir nutukimo sukeltos didelės kančias žmonėms, kad socialinė nelygybė yra labai didelė, kad kasmet dėl ligų, susijusių su nesveika mityba ir fizinio aktyvumo trūkumu, miršta žmonės, kad atsiranda ekonominė našta – iki 7%⁽¹²⁾ ES valstybių narių sveikatos priežiūros biudžeto lėšų kasmet išleidžiama tiesiogiai ligoms, susijusioms su nutukimu, o dėl sumažėjusio produktyvumo, kurį lemia sveikatos problemos ir ankstyva mirtis, patiriama daugiau netiesioginių išlaidų;

⁽¹⁾ Dok. 7110/10.

⁽²⁾ Dok. 7293/12.

⁽³⁾ Jungtinės Tautos, A/RES/66/2 (A/66/L.1).

⁽⁴⁾ http://www.who.int/dietphysicalactivity/strategy/eb11344/strategy_english_web.pdf (angl.)

⁽⁵⁾ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0009/87462/E89567.pdf (angl.)

⁽⁶⁾ http://whqlibdoc.who.int/publications/2010/9789241500210_eng.pdf (angl.)

⁽⁷⁾ Dok. WHO EUR/RC62/R4.

⁽⁸⁾ http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/94384/1/9789241506236_eng.pdf (angl.)

⁽⁹⁾ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0003/234381/Vienna-Declaration-on-Nutrition-and-Noncommunicable-Diseases-in-the-Context-of-Health-2020-Eng.pdf (angl.)

⁽¹⁰⁾ http://www.who.int/nutrition/publications/obesity/WHO_TRS_894/en/ (angl.)

⁽¹¹⁾ http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Overweight_and_obesity_-_BMI_statistics (angl.)

⁽¹²⁾ Pasaulio sveikatos organizacija. 2010 m. pranešimas apie pasaulinę padėtį neužkrečiamųjų ligų srityje.

http://www.who.int/nmh/publications/ncd_report2010/en/ (angl.)

<http://www.euro.who.int/en/publications/abstracts/challenge-of-obesity-in-the-who-european-region-and-the-strategies-for-response-the-summary> (angl.)

14. kad vartojama mažai vaisių bei daržovių ir suvartojama daug sočiųjų riebalų, riebalų rūgščių transizomerų, druskos ir cukraus, taip pat gyvenimo būdas vis dažniau tampa sėdimas ir atitinkamai mažiau vaikų, paauglių ir suaugusiųjų užsiima fizine veikla.

PRIPAŽIŠTA:

15. sveikatos propagavimo ir ligų prevencijos teigiamą poveikį tiek gyventojams, tiek sveikatos priežiūros sistemoms, ir kad sveika mityba ir fizinis aktyvumas gerokai sumažina lėtinių susirgimų ir neužkrečiamųjų ligų ⁽¹⁾ riziką ir labai padeda vaikams augti sveikiems, prisideda prie sveiko gyvenimo metų ir geros vaikų, paauglių ir suaugusiųjų gyvenimo kokybės;
16. kad investicijos į sveikatą ⁽²⁾, geros sveikatos propagavimas ir užtikrinimas, kad žmonės ilgiau gyventų aktyvų gyvenimą, gali padėti padidinti produktyvumą bei konkurencingumą ir prisidėti siekiant strategijoje „Europa 2020“ išdėstytų tikslų;
17. kad tinkama mityba nėštumo ir žindymo metu yra itin svarbu, kad maitinimas krūtimi yra geriausias pasirinkimas tiek motinos, tiek vaiko sveikatai, kad mitybos ir fizinio aktyvumo įpročiai susiformuoja ankstyvame amžiuje, ir kad ankstyvame amžiuje mokantis ir išsiugdant sveikus įpročius labai padidėja tikimybė, kad tokie įpročiai išliks ir suaugus;
18. kad veiksmai, kuriais daugiausia dėmesio skiriama vaikams ir paaugliams, taip pat galėtų būti naudingi visai šeimai, įskaitant su šeima susijusias priemones, galimybes sveikai maitintis vaikų priežiūros įstaigose bei mokyklose ir veiklą, skirtą kovoti su sėdimu gyvenimo būdu, ir padidinti fizinį aktyvumą;
19. kad pagyvenę žmonės yra pažeidžiami netinkamos mitybos atžvilgiu, ypač dėl to, kad jų mitybos poreikiai pasikeičia ir senstant fizinis aktyvumas mažėja, o tai daro poveikį jų energijos poreikiams, ir kad reikia skirti daugiau dėmesio pagyvenusių žmonių mitybos poreikiams;
20. kad nutukimą ir neužkrečiamąsias ligas, susijusias su nesveika mityba ir fizinio aktyvumo trūkumu, lemia daug veiksnių, išsamios prevencijos strategijos ir įvairius suinteresuotuosius subjektus apimančios metodai duoda geriausių rezultatų; mitybos problemas ir fizinio aktyvumo trūkumo problemą reikia spręsti integruotai ir įtraukti į atitinkamų sudėčių Tarybos darbotvarkę;
21. kad turi būti įtraukti visi politikos sektoriai ir suinteresuotieji subjektai siekiant didinti informuotumą apie sveikos mitybos ir fizinio aktyvumo svarbą, ypač vaikams ir paaugliams, taip pat atsižvelgiant į lyčių aspektą, ir turi būti kovojama su klaidinančia, pertekline ar netinkamo pobūdžio reklama ir prekyba;
22. kad bendri mitybos įpročiai su mityba susijusių ligų atvejais gali būti svarbesnė ligų priežastis nei konkretūs maisto produktai; sveiki mitybos įpročiai pasižymi tuo, kad suvartojama daug vaisių ir daržovių, valgomą žuvis ir pirmenybė teikiama neriebiems pieno produktams, sveikų grūdų produktams, liesai mėsei ir paukštienai, taip pat kur įmanoma kietieji riebalai pakeičiami augaliniu aliejumi, kaip Viduržemio jūros regiono virtuvėje arba kitokiuose racionuose, vadovaujantis atitinkamomis nacionalinėmis mitybos gairėmis ir (arba) mitybos rekomendacijomis;
23. kad su gyvenimo būdu susiję rizikos veiksniai, kaip antai nesveika mityba ir fizinio aktyvumo trūkumas, yra labiau būdingi žemesnį išsilavinimą turinčioms arba mažesnes pajamas gaunančioms gyventojų grupėms; švietimas sveikatos klausimais ir sveikatos propagavimo politika bei veiksmai turėtų apimti pažeidžiamų gyventojų grupėms skirtus veiksmus;
24. kad būtina skubiai spręsti su mityba ir fiziniu aktyvumu susijusių skirtumų atskirose valstybėse narėse ir jų viduje problemą, o visose atitinkamose Sąjungos politikos srityse reikėtų atsižvelgti į mitybos ir fizinio aktyvumo aspektus;
25. slaugytojų, mokyklos, bendruomenės ir valdžios institucijų vaidmenį užtikrinant pažeidžiamiausių visuomenės narių apsaugą ir teikiant jiems paramą;

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, antsvoris, nutukimas, padidėjęs kraujospūdis, koronarinė širdies liga, II tipo diabetas, insultas, osteoporozė, tam tikrų rūšių vėžys ir kenksmingos psichosocialinės sveikatos būklės.

⁽²⁾ Žr. socialinių investicijų dokumentų rinkinį, Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Investicijos sveikatos srityje“ dok. 6380/13 ADD 7.

26. ankstesnio darbo šioje srityje svarbą, kaip įtvirtinta 2007 m. Europos strategijoje su mityba, atsveriu ir nutukimu susijusioms sveikatos problemoms spręsti, kuria propaguojama subalansuota mityba ir aktyvi gyvenama ir skatinama įgyvendinti į veiksmus orientuotas partnerystes, kuriose dalyvautų valstybės narės (Mitybos ir fizinio aktyvumo aukšto lygio grupė) ir pilietinė visuomenė (ES veiklos programa, skirta tinkamai mitybai, fiziniam aktyvumui ir sveikatingumui skatinti).

PALANKIAI VERTINA:

27. neseniai, 2014 m. vasario 24 d., pasiektą valstybių narių susitarimą dėl 2014–2020 m. ES veiksmų plano vaikų nutukimo srityje⁽¹⁾, kuriuo numatoma prisidėti prie sveikos mitybos ir fizinio aktyvumo propagavimo ir pažaboti dabartines nutukimo tendencijas vykdant valstybių narių ir suinteresuotųjų subjektų suderintą savanorišką veiklą.
28. 2014 m. vasario 25–26 d. Atėnuose įvykusios aukšto lygio konferencijos „Mityba ir fizinis aktyvumas nuo vaikystės iki senatvės: iššūkiai ir galimybės“ rezultatus, kuriuose akcentuota, kad sveika mityba ir reguliari fizinė veikla yra prevencinės priemonės, kurias galima taikyti visą gyvenimą, pabrėžė, kad visiems turėtų būti sudarytos galimybės rinktis ir gauti sveikus produktus ir gyvenimą, pateikė įrodymų, kad kova su nutukimo epidemija yra tiesiogiai susijusi su sveikos mitybos ir pakankamo fizinio aktyvumo principais, ir kad tarpsektorinis požiūris yra veiksmingas būdas spręsti bendras ES sveikatos srities problemas.

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ:

29. toliau sveiką mitybą ir reguliarią fizinę veiklą laikyti vienu iš svarbiausių prioritetų ateinančiais metais, kad būtų sumažinta lėtinių ligų ir susirgimų našta ir būtų prisidedama prie ES piliečių geresnės sveikatos bei gyvenimo kokybės ir sveikatos priežiūros sistemų tvarumo;
30. skatinti politiką ir iniciatyvas, kuriomis siekiama sveikos mitybos ir pakankamo fizinio aktyvumo visą gyvenimą, pradedant ankstyviausiais gyvenimo etapais, iki nėštumo ir po jo, skatinti ir remti tinkamą maitinimą krūtimi ir tinkamą maitinimo papildomu maistu pradžia, po to skatinti sveiką mitybą ir propaguoti fizinį aktyvumą šeimoje ir mokyklos aplinkoje vaikystėje bei paauglystėje ir vėliau suaugus bei vyresniame amžiuje;
31. prireikus vadovautis 2014–2020 m. ES veiksmų planu vaikų nutukimo srityje kaip rekomendacijomis efektyvių veiksmų siekiant sumažinti vaikų nutukimą ir propaguoti gerą praktiką klausimais;
32. suteikti didesnių galių piliečiams ir šeimoms, kad jie galėtų priimti pagrįstus sprendimus dėl mitybos ir fizinės veiklos, teikti informaciją įvairaus amžiaus ir socialinėms bei ekonominėms grupėms, ypač pažeidžiamiausios grupės, pavyzdžiui, vaikams, paaugliams ir pagyvenusiems žmonėms, apie gyvenamosios poveikį sveikatai ir apie galimybes rinktis sveikesnius maisto produktus ir didinti fizinio aktyvumo lygį;
33. propaguoti sveiką mitybą ir dirbti su suinteresuotaisiais subjektais, kad sveikų maisto produktų būtų galima lengvai gauti, juos būtų paprasta pasirinkti ir jie būtų įperkami visiems piliečiams, siekiant mažinti nelygybę ir suteikti galimybes ir vietų užsiimti kasdienine fizine veikla namuose, mokyklose ir darbo vietose;
34. skatinti politiką, kuria remiamas vyresnio amžiaus žmonių tolesnis aktyvumas ir taip išvengiama funkcijų silpnėjimo sukuriant aplinką, kuri skatina jų aktyvų dalyvavimą fizinės veiklos programose, pritaikytose jų poreikiams;
35. atitinkamais atvejais skatinti įgyvendinti ES sveikatinamojo fizinio aktyvumo gaires, planuoti nacionalinę ir vietos lygio transporto politiką ir vykdyti miestų planavimą taip, kad infrastruktūra būtų tinkama, priimtina ir saugi vaikščioti ir važiuoti dviračiu;

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/docs/childhoodobesity_actionplan_2014_2020_en.pdf (angl.)

36. propaguoti sveiką aplinką, visų pirma mokyklose, ikimokyklinio ugdymo įstaigose ir sporto bazėse skatinant tiekti sveiką maistą remiantis mitybos standartais, spręsti pernelyg didelio druskos, sočiųjų riebalų, riebalų rūgščių transizomerų ir cukraus kiekio suvartojimo problemą, taip pat dažno cukrumi pasaldintų gaiviųjų gėrimų ir (arba) gaiviųjų gėrimų su kofeinu vartojimo arba jų vartojimo dideliais kiekiais problemą ir skatinti vaikus bei paauglius reguliariai užsiimti fizine veikla;
37. remti iniciatyvas, kuriomis skatinama sveikata darbo vietoje, siekiama sudaryti palankesnes sąlygas sveikiems mitybos įpročiams ir į kasdieninį profesinį gyvenimą integruojama fizinė veikla;
38. remti sveikatos priežiūros specialistus ir suteikti jiems didesnių galių, kad būtų teikiamos prevencinės konsultacijos ir priežiūra gyventojams sveikos mitybos įpročių, mitybos ir fizinio aktyvumo klausimais, sukurti įrodymais grindžiamą nutukimo ir netinkamos mitybos, ypač vaikystėje, paauglystėje ir tarp pagyvenusių žmonių, prevencijos, diagnostikos ir valdymo gerąją praktiką ir remti jos įgyvendinimą;
39. dalyvauti tarpsektorinėje ir kelias politikos sritis apimančioje veikloje, kuria skatinama sveika mityba ir fizinis aktyvumas visose politikos srityse, siekiant spręsti didėjančio sergamumo su nesveika mityba ir fizinio aktyvumo trūkumu susijusiomis neužkrečiamosiomis ligomis, antsvorio ir nutukimo ir neaktyvaus dalyvavimo fiziniame veikloje problemas visose amžiaus grupėse ir visuose socialiniuose ir ekonominiuose sluoksniuose;
40. tęsti darbą sukuriant partnerystę su visais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant pramonės atstovus, maisto tvarkymo subjektus, sveikatos ir vartotojų NVO ir akademinės bendruomenės narius, siekiant skatinti veiksmingus, plataus masto ir patikrinamus veiksmus ar susitarimus, vadovaujantis, pavyzdžiui, ES veiklos programa, skirta tinkamai mitybai, fiziniam aktyvumui ir sveikatingumui skatinti, visų pirma maisto produktų sudėties keitimo srityje, kiek įmanoma sumažinant riebalų rūgščių transizomerų, sumažinant sočiųjų riebalų, pridėto cukraus ir druskos kiekį visuose maisto produktuose, taip pat porcijų dydį pritaikant prie mitybos reikalavimų.

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOMISIJOS:

41. remti nacionalinių veiksmų maisto ir mitybos srityje planų, kitų veiksmų ir politikos priemonių, kuriais sprendžiamos bendros visų amžiaus grupių ES piliečių sveikatos problemos, susijusios su nesveikais mitybos įpročiais, nutukimu, netinkama mityba ir fizinio aktyvumo trūkumu, kūrimą ir (arba) įgyvendinimą, itin akcentuojant vaikus ir pagyvenusius žmones, o atitinkamais atvejais įgyvendinant ekonomiškai efektyvius sprendimus;
42. apsvarstyti galimybes imtis tinkamų veiksmų siekiant prisidėti prie 2014–2020 m. ES veiksmų plano vaikų nutukimo srityje įgyvendinimo, įskaitant bendrus veiksmus pagal ES sveikatos programą;
43. propaguoti veiksmus, kuriais mažinamas maisto, kuriame gausu sočiųjų riebalų, riebalų rūgščių transizomerų, pridėto cukraus ar druskos, reklamos, rinkodaros ir pardavimų skatinimo matomumas vaikams;
44. skatinti sveiką mitybą, akcentuojant sveikatinančią mitybą, pavyzdžiui, Viduržemio jūros regiono virtuvę arba kitokią mitybą laikantis atitinkamų nacionalinių mitybos gairių/mitybos rekomendacijų;
45. naudotis turimomis priemonėmis, visų pirma trečiąja Europos Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020) ir ES mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“, kuria skatinami moksliniai tyrimai ir politikos veiksmai;
46. patobulinti dabartinę duomenų rinkimą, remiantis pokyčių bėgant laikui, susijusių su maisto suvartojimu, maisto buvimu asmenų arba namų ūkių lygiu, fizinio aktyvumo ir sėdimu gyvenimo būdu, įvertinimo palyginamaisiais metodais;
47. dirbti bendradarbiaujant su visais suinteresuotaisiais subjektais siekiant išnagrinėti, kokie yra geriausi būdai nustatyti mokslinių tyrimų spragas; paspartinti keitimąsi gerąja patirtimi ir jos perėmimą ir suteikti prioritetą mitybos ir fizinio aktyvumo būklės ir gyventojų grupių elgesio moksliniams tyrimams, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausioms gyventojų grupėms, įskaitant vaikus ir pagyvenusius žmones;

48. prirėikus suteikti prioritėtą veiklos ir politikos, kuriomis propaguojama sveika mityba ir fizinis aktyvumas įvairiose socialinėse bei ekonominėse ir socialinėse ir demografinėse gyventojų grupėse, išlaidų efektyvumo vertinimo paramai.

PRAŠO KOMISIJOS:

49. toliau remti ir koordinuoti dabartinę mitybos ir fizinio aktyvumo politikos programą pasitelkiant Mitybos ir fizinio aktyvumo aukšto lygio grupę bei ES veiklos programą, skirtą tinkamai mitybai, fiziniam aktyvumui ir sveikatingumui skatinti, ir toliau sudaryti palankesnes sąlygas keistis informacija ir konsultuoti veiksmingos gerosios patirties klausimais;
50. nustatyti maistinių medžiagų apibūdinimus, kaip numatyta 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą 4 straipsnio 1 dalyje;
51. skatinti ir padėti perduoti sėkmingas iniciatyvas kitiems regionams ar sektoriams ir didinti jų mastą, siekiant padėti transformuoti gerąją patirtį į reguliarią veiklą, kuri padės pagerinti ES gyventojų maisto medžiagų ir (arba) maisto vartojimą bei mitybos įpročius ir fizinį aktyvumą;
52. skatinti veiksmus ir strategijas aktyvaus ir sveiko senėjimo srityje, visų pirma netinkamos mitybos, susijusios su ligotumu ir senyvu amžiumi, prevencijos, patikros ir vertinimo atžvilgiu, remiantis Europos inovacijų partnerystės vyresnių žmonių aktyvumo ir sveikatos srityje ⁽¹⁾ nustatyta gerąja patirtimi;
53. remti valstybes nares, geriau panaudoti neužkrečiamųjų ligų turimus rodiklius ir stebėsenos sistemas, šiuo metu plėtojamas su PSO, kad prirėikus būtų tobulinamas ataskaitų teikimas pagal neužkrečiamųjų ligų visuotinę stebėsenos sistemą;
54. iki 2017 m. ir dar kartą 2020 m. pateikti Tarybai ataskaitą apie pažangą, padarytą įgyvendinant 2014–2020 m. ES veiksmų planą vaikų nutukimo srityje ir kitas iniciatyvas, įgyvendinamas pagal Europos strategiją su mityba, atsveriu ir nutukimu susijusioms sveikatos problemoms spręsti.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/research/innovation-union/index_en.cfm?section=active-healthy-ageing (angl.)

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2014 m. liepos 7 d.

(2014/C 213/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3592	CAD	Kanados doleris	1,4466
JPY	Japonijos jena	138,53	HKD	Honkongo doleris	10,5342
DKK	Danijos krona	7,4562	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5547
GBP	Svaras sterlingas	0,79385	SGD	Singapūro doleris	1,6944
SEK	Švedijos krona	9,3098	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 375,10
CHF	Šveicarijos frankas	1,2155	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,6821
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,4325
NOK	Norvegijos krona	8,4020	HRK	Kroatijos kuna	7,5915
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 916,64
CZK	Čekijos krona	27,434	MYR	Malaizijos ringitas	4,3353
HUF	Vengrijos forintas	310,58	PHP	Filipinų pesas	59,145
LTL	Lietuvos litas	3,4528	RUB	Rusijos rublis	46,9781
PLN	Lenkijos zlotas	4,1432	THB	Tailando batas	44,051
RON	Rumunijos lėja	4,3876	BRL	Brazilijos realas	3,0137
TRY	Turkijos lira	2,8967	MXN	Meksikos pesas	17,6417
AUD	Australijos doleris	1,4522	INR	Indijos rupija	81,5757

(1) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking

(2014/C 213/03)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą **ECSEL-2014-1**.

Kvietimo dokumentai, terminas ir biudžetas nurodyti kvietimo tekste, kuris skelbiamas svetainėje:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal> (funding opportunities - calls)

<http://www.ecsel.eu/Call2014.html>

Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking

(2014/C 213/04)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ECSEL Joint Undertaking.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą **ECSEL-2014-2**.

Kvietimo dokumentai, terminas ir biudžetas nurodyti kvietimo tekste, kuris skelbiamas svetainėje:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal> (funding opportunities - calls)

<http://www.ecsel.eu/Call2014.html>

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

Byla Nr. M.7284 – Siemens / John Wood Group / Rolls-Royce Combined ADGT Business / RWG

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 213/05)

1. 2014 m. birželio 27 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Siemens AG“ (toliau – „Siemens“, Vokietija) pirkdama akcijas ir turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, i) išskirtinę dalies įmonės „Rolls-Royce plc“ (toliau – „Rolls-Royce“, JK), būtent „Rolls-Royce“ aviacijoje naudojamų dujų turbinų verslo, „Rolls-Royce“ su kompresoriais susijusios veiklos ir „Rolls-Royce“ garantinio aptarnavimo verslo (toliau kartu – „Rolls-Royce Combined ADGT Business“) kontrolę ir ii) įmonės „Rolls-Royce“ 50 % dalį (ir bendrą kontrolę) įmonėje „Rolls Wood Group Limited“ (toliau – „RWG“), kuri yra „Rolls-Royce“ ir „John Wood Group plc“ bendra įmonė (toliau – WG, JK).

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė „Siemens“ veikia energetikos, sveikatos priežiūros, pramonės, infrastruktūros ir miestų, įvairiuose sektoriuose veikiančių įmonių, finansinių paslaugų ir nekilnojamojo turto sektoriuose. „Siemens“ pramoninių dujų turbinų verslas – energetikos sektoriaus energijos gamybos ir energijos paslaugų sričių dalis. Ji veikia daugelyje Europos šalių,
- „Rolls-Royce Combined ADGT Business“ sudaro: i) „Rolls-Royce ADGT Business“ – aviacijoje naudojamų dujų turbinų projektavimas, gamyba, pardavimas ir įrengimas; ii) „Rolls-Royce“ su kompresoriais susijusi veikla, kuri apima „Rolls-Royce“ parduodamų kompresorių projektavimą, gamybą, pardavimą ir įrengimą kartu su jos aviacijoje naudojamomis dujų turbinomis, ir iii) „Rolls-Royce“ aptarnavimo verslas – garantinio aptarnavimo paslaugos, teikiamos veiklos vykdytojams ir klientams, kuriems buvo įrengtos aviacijoje naudojamos dujų turbinos ir kompresoriai,
- RWG – „Rolls-Royce“ ir WG bendra įmonė. Įmonė tam tikroms įmonės „Rolls-Royce“ aviacijoje naudojamoms dujų turbinoms ir kompresoriams teikia priežiūros, remonto ir kapitalinio remonto paslaugas,
- WG teikia inžinerijos, gamybos ir techninės priežiūros valdymo paslaugas, taip pat naftos, dujų ir elektros energijos gamybos įrenginių pramoninių dujų turbinų remonto ir taisymo paslaugas visame pasaulyje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti Komisijai faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.7284 – Siemens / John Wood Group / Rolls-Royce Combined ADGT Business / RWG adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.7261 – Goldman Sachs / Blackstone / Ipreo)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2014/C 213/06)

1. 2014 m. birželio 27 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Goldman Sachs Group, Inc.“ (toliau – „Goldman Sachs“, JAV) ir „Blackstone Group L.P.“ (toliau – „Blackstone“, JAV), išsigydamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Ipreo Holdings LLC“ (toliau – „Ipreo“, JAV) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Goldman Sachs“ – pasaulinė investicijų bankininkystės, vertybinių popierių ir investicijų valdymo bendrovė,
 - „Blackstone“ – teikia alternatyvaus turto valdymo ir finansinio konsultavimo paslaugas visame pasaulyje,
 - „Ipreo“ – visame pasaulyje teikia finansinės informacijos produktus, įskaitant sandorių vykdymo programinę įrangą, informacines duomenų bazines, investuotojų paieškos ir ryšių su klientais valdymo priemones (CRM), taip pat rinkos tyrimo ir analizės paslaugas finansų įstaigoms ir bendrovėms.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis jai teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti Komisijai faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.7261 – Goldman Sachs / Blackstone / Ipreo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT